

CORREO DEL VALLE

Lo que nos *une* en La Palma

OFERTAS COMERCIALES Y PARTICULARES

EDICIÓN QUINCENAL 25 de FEBRERO de 2021

n° 38

DESDE 1994 - TIRADA: 10.000 - CTRA. GRAL. PUERTO NAOS 59 - 38760 LOS LLANOS DE ARIDANE - ISLA DE LA PALMA - CANARIAS - 922 40 15 15 - WWW.CORREODELVALLE.COM

MediCenter  La Palma 

Dra. Eva María Vela Prieto · Dr. med. Dominik Reister
Carretera La Laguna – Tazacorte nº 42
922 40 30 90 · 655 53 30 34
Lunes-viernes 9:30-13:30 h Montag-Freitag
y con cita previa · sowie nach Vereinbarung

**Se venden palmeras
¡A PRECIOS DE CHOLLO!**
Palmen zu Sonderpreisen!

Phoenix Canariensis,
Washingtonia y Brasil

 1 - 2,50 m
2.500

Por favor, pida cita llamando al
0034 676 317 393
Bitte vereinbaren Sie einen Termin

plaza
Inmobiliaria.de

C/ Caballos Fufos, 20
Tazacorte
664 84 17 89 
669 11 81 29 
642 31 05 98 

¡Te ayudamos a vender tu casa!

ENTREVISTA
con
« AMANDA FUENTES »
Actriz



Ramón Araújo
SAN BORONDÓN 

TIEMPOS de ANTAÑO

**RECUPERACIÓN DE LAS
CASAS DE CAMINEROS**

evento 

APOYA A EMPRENDEDORAS
"FINCA EDÉN" (IES VIRGEN DE LAS NIEVES)

IRENE MARÍA HERNÁNDEZ PÉREZ
AITANA CABRERA MARTÍN
SANDRA PÉREZ CANO
+ PROFESOR/A

696 455 987





**MACHEN SIE DAS,
VON DEM ANDERE
NUR TRÄUMEN.**
HAZ LO QUE OTROS SOLO SUEÑAN

www.islasinmobilien.com

 **C1**
B R O K E R

Ihr deutscher Versicherungsmakler
auf La Palma

Su Correduría de Seguros ahora
en Los Llanos!

www.C1Broker.es
922 94 16 10

Avda. Venezuela, nº1
Los Llanos de Aridane info@c1broker.es



C1 Broker* es marca comercial de Wiseg Mediación de Seguros SL, Correduría de Seguros, Clave DGSFP J-3790



SAN BORONDÓN

■ LA INICIATIVA DE CONVERTIR la Casa de Camineros de Fuencaliente en centro de interpretación del mito de San Borondón me parece muy bien, sobre todo teniendo en cuenta la repercusión cultural del mito en toda la cultura atlántica desde la Edad Media y más allá. Avalón, Borondón o Brandán es un puente entre nuestra cultura y los pueblos célticos del occidente europeo, y asomarse a un mirador a contemplar un mito va a encantar a los turistas: "Fijese bien, ahí, en ese lugar, ahí enfrente, está San Borondón, no se ve, pero está". Me encantaría que La Palma fuera esa isla mítica, y aparecer y desaparecer cuando nos diera la gana. ¿Que llegan virus malignos? Desaparecemos ¿que vienen cruceros cargados de turistas? Aparecemos ¿que viene un temporal tipo Delta? Desaparecemos ¿que vienen lluvias serenas y copiosas? Aparecemos ¿que vienen profetas radicales a anunciarnos el apocalipsis? Desaparecemos ¿que vienen a instalar el mayor telescopio del universo? aparecemos. Para mí vivir en San Borondón tiene todas las ventajas, ustedes dirán. En fin.

Ramón Araujo

DIRECTORIO

CONTACTAR
Teléfono 922 40 15 15
info@correodelvalle.com

OFICINA
Ctra. General Puerto Naos, 59
38760 Los Llanos de Aridane
La Palma, Islas Canarias
Lunes a viernes, 9-14 h

IMPRESIÓN
AGA Print, S.A.
Gran Canaria

EDICIÓN ONLINE
www.correodelvalle.com



ASOCIACION ESPAÑOLA de EDITORIALES de PUBLICACIONES PERIODICAS

Dep.legal TF 904-2018
CORREO DEL VALLE

PRINCIPALES PUNTOS DE REPARTO donde te ofrecerán nuestra revista

PUNTAGORDA	PUNTAGORDA	TIJARAFE	LOS LLANOS	LOS LLANOS	TAGOMAGO	LA LAGUNA	DOS PINOS	EL PASO	GARAFÍA	FUENCALIENTE	ELLANITO	SAN PEDRO	EL PORVENIR
EL PINAR	PUNTAGORDA	TAZACORTE	SAN MIGUEL	MEDEROS	LOS LLANOS	LAGUNA SUR	PUERTO NAOS	EL PASO	SAN NICOLÁS	FUENCALIENTE	MAZO	SAN PEDRO	LA GRAMA

ATENCIÓN AL CONSUMIDOR
Santa Cruz: 922 42 65 39/40 omic@santacruzdelapalma.es
Los Llanos: 922 40 20 34 omic@aridane.org
Centralita canaria:
www.gobiernodecanarias.org/ceic/consumo/

CABILDO INSULAR Centralita	922 42 31 00	Mazo	922 42 82 83	Mazo	922 17 10 21	ENDESA / UNELCO	
AYUNTAMIENTOS		Puntagorda	922 49 30 77	Puntagorda	922 17 13 80	Averías	900 85 58 85
Barlovento	922 18 60 02	Puntallana	699 94 64 75	Puntallana	922 43 01 27	Atención Cliente	800 76 09 09
Breña Alta	922 43 70 09	Santa Cruz de La Palma	922 41 11 50	Santa Cruz de La Palma	922 47 94 44	Atención Cliente (TUR)	800 76 03 33
Breña Baja	922 43 59 55	Tazacorte	922 48 08 02	Tazacorte	922 92 34 77	OFICINA DE EMPLEO	
El Paso	922 48 54 00	Tijarafe	626 49 34 84	Tijarafe	922 59 23 67	Centralita	901 11 99 99
Fuencaliente	922 44 40 03	Policia Nacional	922 41 40 43	Cruz Roja (centralita)	922 46 10 00	Num. local	922 99 05 98
Garafía	922 40 00 29	D.N.I.	922 41 05 71	Alcohólicos anónimos	922 20 46 63	CONSULADOS	
Los Llanos	922 46 01 11	N.I.E. (extranjeros)	922 41 05 68	COMPAÑÍAS AÉREAS		Alemania (La Palma)	922 42 06 89
Los Sauces	922 45 02 03	GUARDIA CIVIL		Binter Canarias	902 39 13 92	Alemania (TF)	922 24 88 20
Mazo	922 44 00 03	El Paso	922 49 74 48	Canaryfly	902 80 80 65	Austria (Madrid)	91 556 53 15
Puntagorda	922 49 30 77	Los Llanos	922 46 09 90	Iberia	901 11 15 00	Bélgica (TF)	922 24 11 93
Puntallana	922 43 00 00	Los Sauces	922 45 01 31	Vueling	902 80 80 05	Bolivia (GC)	910 42 93 24
Santa Cruz de La Palma	922 42 65 00	Santa Cruz de La Palma	922 42 53 60	COMPAÑÍAS MARÍTIMAS		Colombia (GC)	928 33 09 49
Tazacorte	922 48 08 03	Tijarafe	922 49 11 44	Fred. Olsen	902 10 01 07	Cuba (GC)	928 24 46 42 ext. 3002
Tijarafe	922 49 00 03	Tráfico (DGT)	922 41 76 88	Trasmediterranea	902 45 46 45	Francia (Madrid)	91 700 78 00
REGISTROS		JUZGADOS		Armas	902 45 65 00, 922 41 14 45	Gran Bretaña (TF)	922 28 68 63
... Propiedad (S/C)	922 41 20 48	Santa Cruz de La Palma	922 41 19 28	GUAGUAS		Italia (TF)	922 29 97 68
... Catastro (S/C)	922 42 65 34	Los Llanos	922 46 09 21	Santa Cruz de La Palma	922 41 19 24	Países Bajos (TF)	922 27 17 21
POLICÍA LOCAL		CENTROS DE SALUD		Los Llanos	922 46 02 41	Suiza (Madrid)	91 436 39 60
Barlovento	609 82 72 44	Hospital General Insular	922 18 50 00	Urgencias (Notruf)		Venezuela (TF)	922 29 03 81
Breña Alta	922 43 72 25	Barlovento	922 47 94 84	112		OFICINAS DE TURISMO	
Breña Baja	922 43 59 56	Breña Alta	822 17 10 93	auch in deutscher Sprache		El Paso	922 48 57 33
El Paso	922 48 50 02	Breña Baja	822 17 10 00	Internacional local Urgency Call		Los Cancajos	922 18 13 54
Fuencaliente	922 44 40 03	El Paso	922 47 94 93			Los Llanos	922 40 25 83
Garafía	922 40 06 00	Fuencaliente	922 92 21 74			S/C Palma	922 69 41 51
Los Llanos	922 40 20 41	Garafía	922 47 94 74			Tazacorte	922 48 01 51
Los Sauces	607 28 74 93	Los Llanos	922 59 24 00			Puntagorda	922 49 30 77 ext. 8
		Los Sauces	922 92 34 56			Garafía	922 40 05 07, 922 40 00 92

Toda la información sin garantía.



RECUPERACIÓN DE LAS CASAS DE CAMINEROS

Hubo un tiempo en el que el Estado se encargaba del mantenimiento y conservación de las carreteras a través de la figura de los peones camineros. Estos empleados se alojaban en las casas de camineros, unas construcciones hoy día en desuso, debido a que son ahora empresas privadas las que realizan las labores de antaño. Las casas de camineros se ubicaban, como era de esperar, junto a las carreteras que debían, entre otras cosas, limpiar, adornar, ajardinar y proteger. Eran bastante sencillas y solían tener acomodación para dos familias. Así, la casa solía dividirse en dos mitades de la misma distribución. Mientras una de las habitaciones servía para almacenar las herramientas necesarias para el trabajo en las carreteras, otra se utilizaba para la familia. Acostumbraban a tener un patio, dos cocinas y un baño común, y si la zona era buena y lo permitía, un pozo de agua.

En su momento, el oficio de peón caminero tuvo una gran importancia, de hecho, las comunicaciones que hoy tenemos se las debemos en gran parte a ellos, aunque esto no haya sido reconocido. Más bien, el tiempo y el abandono durante varias décadas ha causado el deterioro de las casas de camineros, que es lo poco que queda de aquella profesión. En La Palma aún existen seis casas de camineros, dos de ellas en Fuencaliente. El intento de cuidar esta parte de nuestra historia se ha hecho y se está haciendo también en otras islas, aunque cabe recordar que ya en nuestra isla se trataron de salvar. En 2003 la casa de camineros situada en La Cuesta de Breña Alta, que estaba en desuso y muy deteriorada, fue restaurada por la Asociación de Moteros Palmeros, integrada entonces por más de 150 socios, para hacer de ella un punto de encuentro y reunión. La casa contaba entonces con cocina, baño, varias habitacio-

nes para jugar al ajedrez y un gran patio. En los últimos tiempos en este espacio se han realizado actividades culturales. En 2015 se planteó dinamizar el turismo, no sólo del barrio de Las Manchas, sino también en El Paso y Los Llanos de Aridane, a través de la casa de camineros de Las Manchas, acondicionándola y equipándola museográficamente. Ahora Fuencaliente pretende convertir la casa donde vivieron los peones camineros encargados de la conservación de la carretera general de la conservación de la carretera general que llegó en 1899 al barrio de Los Canarios en un mirador, bar-café y sala de exposiciones dedicada a San Borondón, una de las leyendas canarias más conocidas, con vistas a atraer sobre todo a viajeros europeos y peninsulares que visiten nuestra isla. No en vano, desde Fuencaliente muchos días pueden verse Tenerife, La Gomera y El Hierro, y quién sabe si tal vez en algunas contadas ocasiones también San Borondón.

Fotografía: Casa de Camineros en San Nicolás, por Miguel Brito Rodríguez.



« SAN BORONDÓN ES LA MAYOR PRUEBA DE QUE TAMBIÉN EL SUEÑO TIENE SU UTILIDAD, ADEMÁS DE SU BELLEZA. »

ALEJANDRO CIORANESCU

@zaguanearlines

Carlines 2021

EVENTOS

LOS DATOS DE LOS EVENTOS incluidos en este resumen son publicados o remitidos por las distintas instituciones públicas.

25 FEBRERO JUEVES

DOCUMENTAL DEL MES: ADVOCATE (ABOGADA)
Israel, Canadá y Suiza (2019). Duración: 108 min. Dirección: Rachel Leah Jones y Philippe Bellaïche. Temática: Primera persona, mujer. V.O. en francés con subtítulos en castellano. Entrada libre previa reserva en multiciemillennium.com.
Los Llanos - Cines Millenium - 20.00h

26 FEBRERO VIERNES

CONCIERTO SAXO Y PIANO: UN SAXO TRANSCRITO
con Diego Arrocha (saxofón) y María Eugenia Jaubert Rius (piano). Interpretan Poulenc, Glazunov, Falla, Brahms, etc. Entradas: 5€ en www.teatrocircodemarte.es.
Santa Cruz - Teatro Circo de Marte - 20.30h

27 FEBRERO SABADO

LAS MIL Y UNA NOCHES EN EL PASO
Velada mágica en un lugar emblemático: humor, baile de salón, música y catering. Con Petite Lorena, Ana y Brian y Orquesta Habana. Aforo limitado. Inscripción previa en www.elpaso.es.
El Paso - Teatro Monterrey - 20.00h

7 MARZO DOMINGO

TEATRO DE TÍTERES PARA NIÑOS: HISTORIA DE UN CALCETIN
La propuesta teatral más divertida y desenfadada de la compañía de teatro madrileña La Canica. Entradas: 6€ en www.teatrocircodemarte.es.
Santa Cruz - Teatro Circo de Marte - 12.00h

EXPOSICIONES

SANTA CRUZ

La Palma mira a Galdós
Hasta el 27 de febrero de 2021 // L-V: 9.00-20.00h. S: 9.00-14.00h. Museo Insular.

Indianos: la ciudad se transforma cada lunes de carnaval
Hasta el 27 de febrero // Fotografías de Desiré Martín, Arturo Rodríguez, Andrés Gutiérrez, Saúl Santos, Juancho García, Selu Vega y Daniel Roca. Comisario Juancho García. Sala O'Daly.

Retratos de carnaval
Hasta el 27 de febrero // L-V: 10.00-14.00h. y de 17.00-20.00h. S: 10.00-14.00h. Casa Salazar.

¿Me conoces mascarita? Episodios históricos del carnaval en Santa Cruz de La Palma
Hasta el 31 de marzo // Casa Vandewalle (Centro de Interpretación de la Bajada).

LOS LLANOS

Más que un fotógrafo. 50 años sin Manuel Rodríguez Quintero
Hasta el 27 de marzo // L-V: 09.30-20.00h. S: 09.30-13.30h. Museo Arqueológico.

BREÑA BAJA

Los maestros "visitan" La Palma
Hasta el 25 de mayo // L-V: 08-15 h. Expone la Asociación Cultural "Amigos Pintores de Las Breñas". Ayto de Breña Baja.

EL PASO

Exposición de Carmen Machín
Hasta el 1 de marzo // L-V: 10.00-17.30h. S-D: 10.00-14.00h. Oficina de Información Turística El Paso (OIT).

GARAFÍA

Fuego
Hasta el 6 de marzo // L-V: 10.00-17.00h. S-D: 10.30-14.30h. Una documentación y sublimación del trauma de Luisi (trahart) & Tina (orfebrería). Oficina de Información Turística Las Tricias (OIT).

SAN ANDRÉS Y SAUCES

Exposición antológica del entierro de la sardina
Hasta el 7 de marzo // L-V: 16.00-20.00h. S-D: 11.30-13.30h. y de 16.00-20.00h. Un recorrido por la historia de esta fiesta declarada de Interés Turístico de Canarias. Casa de la Cultura.

AMANDA FUENTES

Actriz

El nombre de Amanda Fuentes empieza a sonar desde algún tiempo dentro del mundo de la interpretación en Canarias. Esta joven palmera de singular belleza y personalidad ha comenzado una ascendente carrera en la que está dispuesta a sumarse a todos los frentes posibles. Su formación como actriz es amplia.

Estudió el bachillerato de Artes Escénicas, Música y Danza en el I.E.S La Laboral de La Laguna, continuó en Madrid aprendiendo en la práctica de la mano de la compañía Grumelot, accedió a la EAC (Escuela de Actores de Canarias), donde cursó los dos primeros cursos de Arte Dramático, aunque posteriormente, sus ganas de seguir aprendiendo y evolucionando con nuevos profesionales la motivaron para trasladarse a la ESAD (Escuela Superior de Arte Dramático) de Sevilla, donde siguió especializándose. Frente a todo, Amanda es una mujer sensible, constante, luchadora y, sobre todo, trabajadora.



Parece que tiene claro que nunca se deja de aprender...

■ Siempre he intentado conocer aunque sea de una forma superficial todos y cada uno de los oficios y disciplinas del sector. He realizado cursos intensivos, masterclass y seminarios de guión, dirección, realización, interpretación ante la cámara, caracterización, dirección de arte, postproducción, sonido, can-

to y danza, entre otros. Considero que todo esto no solo me aporta conocimientos que expanden mi visión, sino que además enriquece mi trabajo como intérprete. El trabajo del artista es constante, es la búsqueda de lo sublime, por ello nuestro aprendizaje no acaba nunca, debemos formarnos y seguir aprendiendo cada día.

La pasión por el mundo de la actuación le viene de su madre, la también actriz Isa Fuentes...

■ Mi pasión por el teatro fue algo inevitable. Comenzó a los 4 años de edad, cuando aprendí a leer. Mi casa estaba llena de libros de teatro de todo tipo y mi juego favorito era interpretar todos los personajes. Mi madre hacía teatro de manera amateur desde que tengo uso de razón. Recuerdo acompañarla a los ensayos y ver todas sus obras ¡Me encantaba verla en el escenario! Más tarde comenzó a realizar teatro profesional, cine, publicidad y sus monólogos de carácter social. Realmente no sé si fue la culpable o no de que a día de hoy sea actriz, pero lo que sí está claro es que hubo un episodio que marcaría un antes y un después en mi vida: su primer largometraje. Siendo muy pequeña, acompañé a mi madre a una jornada de trabajo donde descubrí todo lo que había detrás de la pantalla, aunque no fue hasta el día del estreno, cuando descubrí la magia del cine y supe con certeza que eso era lo que quería hacer toda la vida. Fue el momento exacto en el que me enamoré del oficio.

do. Esta última es una de las innumerables razones por las que en los últimos años se han realizado tantas producciones de talla internacional en nuestro archipiélago. El conflicto está en las pocas prestaciones y el complejo de inferioridad que hemos arrastrado a lo largo de los años y con el que tenemos que romper. Poseemos identidad y una marca propia, pero el cine canario está hecho únicamente para el público canario, el cual no conoce ni consume su propio cine. Seguiremos evolucionando en la industria cuando entendamos que nuestra historia puede ser contada a través de nuestros ojos al resto del mundo y dejemos de infravalorar lo nuestro. No siempre lo de fuera es mejor.

Actualmente es imagen de Spar, uno de los principales puntos de reparto de Correo del Valle, aunque no es su primera vez...

■ Spar buscaba una campaña fresca y juvenil para presentar la app Spar Link y tuve la suerte de que quisieran contar conmigo y que a los directivos les gustara el trabajo realizado. En las dos campañas que he realizado para esta empresa me lo he pasado muy bien. Todo fue un proceso muy bonito y divertido gracias a la productora, que está compuesta de grandes profesionales con los que me entendí a la perfección. Las personas que me conocen al ver la publicidad me ven a mí, porque soy así. Intento disfrutar siempre de todo lo que hago al máximo. Al principio a mi familia y amigos les resultaba raro, pero ya están más que acostumbrados. La campaña ha tenido muy buena aceptación y la gente me ha dado muchas muestras de cariño. En cuanto a la publicidad e imagen, también he trabajado sobretodo en moda, tanto para diseñadores como para pequeñas marcas, y he sido imagen de campañas turísticas.

Además de los entresijos del teatro, el cine o la publicidad, también conoce bien lo que sucede detrás de las cámaras... ¿con el tiempo le gustaría comenzar a dirigir?

■ Me encanta la dirección y especialmente la dirección de actores. Es algo que ya he ejercido en varios proyectos. Hace apenas unos años dirigí mi primer cortometraje "Mi bella Ana", donde hablo de la inmigración a través de la historia de amor de mis bisabuelos. Dirigir es como tener un hijo, es un proceso largo y duro que tienes que ir trabajando y mimando con mucho cariño y esfuerzo cada día, hasta que por fin ve la luz. Llevo más de un año trabajando en un nuevo proyecto que espero poder continuar cuando la situación que estamos viviendo sea más esperanzadora.

¿Qué importancia tiene el teatro escolar para usted? ¿Ha pensado en compartir sus conocimientos con los más pequeños?

■ El teatro es la madre de la interpretación. Es una herramienta educativa y de inserción social. Existen muchísimas razones por las que el teatro debería de ser una asignatura más en la oferta educativa. ¡Las escuelas de teatro lo son todo! Hay que apoyarlas desde los cargos públicos para que sigan haciendo su labor de enseñanza. Por supuesto que me encanta transmitir lo que sé a los pequeños y no tan pequeños. Estoy trabajando en un proyecto para que esto sea posible próximamente.

La crisis sanitaria ha paralizado la industria cultural...

■ La situación que estamos viviendo es muy delicada y ha golpeado fuerte al sector cultural, que actualmente es el más perjudicado. Opino que no se ha sabido gestionar la situación dando soluciones reales para que los artistas sigan ejerciendo su labor. Tengo muchos amigos y compañeros que lo están pasando realmente mal, sin tener un plato en la mesa para comer o dinero para pagar el alquiler y las facturas. La cultura es más que necesaria, sobre todo en estos momentos. Ojalá podamos encontrar una solución a este problema lo antes posible.

¿Cómo ve el cine en Canarias?

■ En Canarias hay grandes profesionales, muchísimo talento y una riqueza de localizaciones como no hay en otra parte del mun-

« EL CINE CANARIO ESTÁ HECHO ÚNICAMENTE PARA EL PÚBLICO CANARIO, EL CUAL NO CONOCE NI CONSUME SU PROPIO CINE »



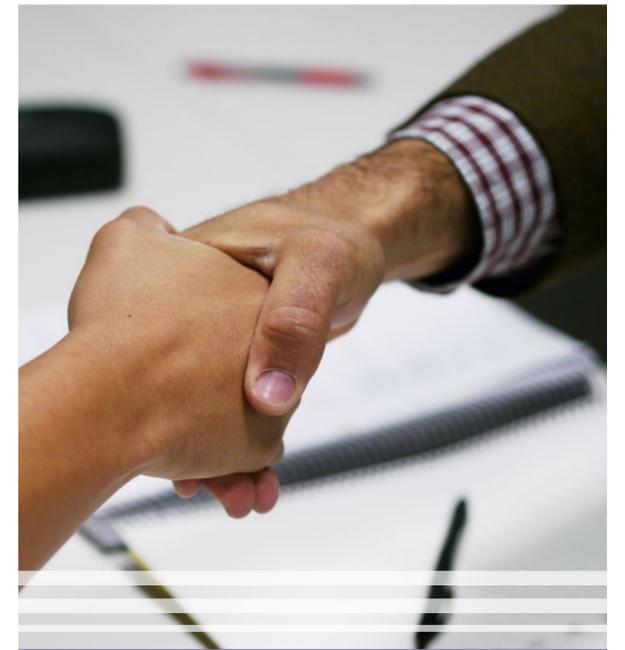
CONSTRUTEC
CANARIAS
SOCIEDAD LIMITADA
CONSTRUCCIONES Y
SOLUCIONES TÉCNICAS

OBRA CIVIL

- Desmontes
- Urbanizaciones
- Asfaltos
- Zanjas
- Paredes de piedra
- Canalizaciones
- Hormigones
- Cerrajería en general
- etc.

EDIFICACIÓN RESIDENCIAL

- Estructuras
- Cerramientos
- Atesados
- Alicatados
- Solados
- Albañilería en general



www.construteccanarias.com
construtec@construteccanarias.com
Móvil: 615 208 631

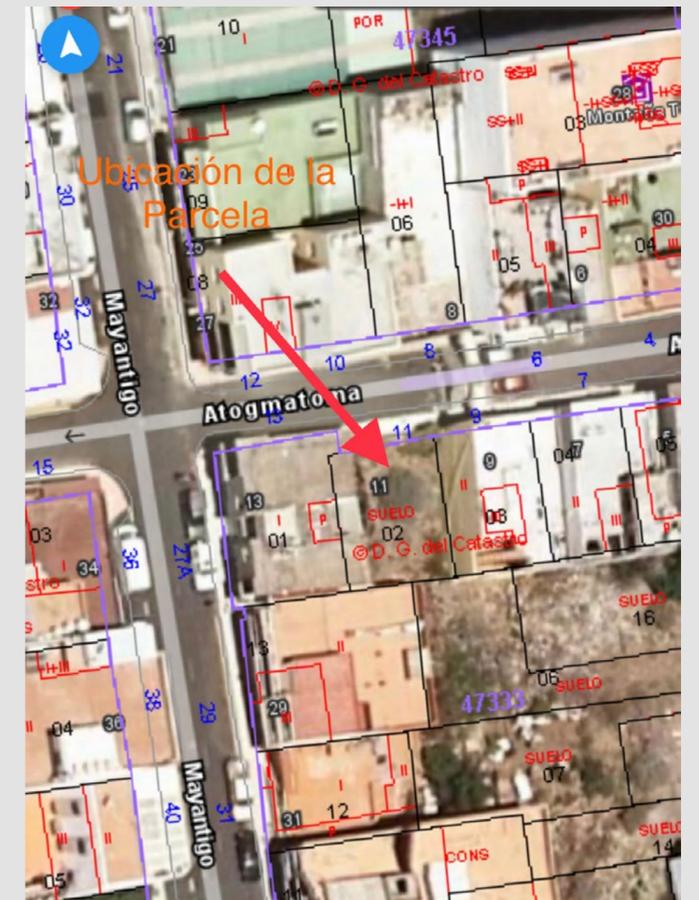
CONSTRUTEC
actual

Se vende Parcela Urbana

Edificable
3 alturas
90 m².

Montaña Tenisca
Los Llanos
de Aridane

30.000 Euros
o permutable por
suelo agrícola
de interés.



No garantizamos la exactitud de los datos indicados por los anunciantes.

ANUNCIOS CLASIFICADOS

DE PARTICULAR

VENTAS

Palmeras Washingtonia y Phoenix Canariensis, gran surtido de 1,00 a 2,50 m, a precios inmejorables. Tel. 639 49 48 48

Se vende leña de almendro 80 €/m³. Tel. 660 44 39 87

Mobiliario de supermercado Se venden estanterías, nevera de charcutería, mural para yogures, pesa y cortafiambras. Tel. 652 98 71 60

Vendo vino de manzanas y vino de plátanos. Tel/whatsapp 642 456 732

Vendo: TV Samsung dig. 90 € Cámara Nikon D3100, 14 MP con objetivo y cargador 199 €. Estantería de madera 20 €. Cámara Fuji S3300 Finepix 69 €. Guitarra con funda 30 €. Bici estática 60 €. 19 Cajas de cartón para mudanza a 3€/pieza. Tel. 697 58 13 91

Cuerno molido + hueso molido Abono orgánico que vitaliza y mejora la tierra, que no se pierde por el riego o la lluvia, y que garantiza un notable y sano aumento de producción en frutales y verduras. En las plantas ornamentales intensifica el color y la floración. Tel. 639 49 48 48, eMail: monika.sauter@hotmail.com

Extractor de miel inoxidable 3 panales. 120 € neg. 922 46 00 71

2 puertas antiguas de 2 hojas madera maciza, 3 x 1,20 m, 1 con ventanas de cristal. Precio negociable. WApp +49 160 97524638

Vendo acción club de tenis 607 54 88 35

MOTOR

Opel Corsa automático ITV nueva, aprox. 190.000 km, 490 €. Tel. 666 27 44 47

Toyota RAV4, ITV nueva verde oscuro, año 1998, muy buen estado, 3.600 €. Tel. 661 954 261

Para aficionados: Mercedes Ponton 190DB, año 60, ITV 11/2021, histórico, 12.000 €. WAp 627 054 617

Yo, una mujer alegre, actualmente vivo en Puerto Naos y busco un compañero de unos 60 a 70 años, para hacer senderismo, ir a comer y hablar español! Tel. +43 676 550 2453

Filóloga imparte clases partic. de inglés. Tel. 627 29 10 24

Se cortan almendros gratis 633 900 775

Clases de ruso a su medida Prof. licenciada nativa. 654 21 68 81

10% de dto. en alianzas se ofrecen en febrero y marzo. ¡Animarte! Volcán Verde, Villa de Tazacorte. Tlf. 651 61 08 67 www.volcan-verde.com

Alineación de chakras y asesoramiento transpersonal. Tel. 679 96 11 62

COMPRAS Busco muebles, económicos o regalados: vitrina, mesa comedor, sillas... 609 00 89 45

TRABAJO

Reparamos lo irreparable! Móviles, TV, PC, consolas. Máquina robótica para reparación única en Canarias. S.O. (Windows, iOS). Esp. en Apple y otras. Electrónica en gral. Garantía. "Ricky-One" Tel. 605 460499. B.Baja, Ctra. San Antonio 264

Aparejadora, arquitecta técn. Tel. 679 96 11 62 (Isabel)

Se ofrece Sra. con experiencia en limpieza de apartamentos y casas, zona del Valle. Y cuida niños. Llámame al tel. 620 39 17 67

NO ES GRATIS PERO ES EFICAZ Anuncie con éxito en CORREO DEL VALLE

DEMANDAS

Busco casa terrera amplia y luminosa en el Valle de Aridane. Vivienda con al menos 2 dormitorios, en zona tranquila pero accesible con jardín y/o huerto y sufisamente espacio para algunos muebles propios. Alquiler hasta 700 € todos gastos incluidos. A partir de Abril. Larga estancia. Llamar al 674525632 (Whatsapp)

Busco 1 cuarto para almacenar ropa, en el Valle. 656 76 58 58

OFERTAS

Se venden acciones de aguas Comunidad Goteras y Caboco. Perimetro de riego: Garafía, Puntagorda, Tijarafe u. Valle de Aridane. Info: Inmobiliaria y Aguas. 682 276 659 (WAp) / 822 24 09 22

Se vende piso céntrico, 90 m² en Los Llanos. 621 010 656

GESUCHE

2 Damen su. kl. Haus + Garten Westseite, 300 ü.M., Nov.2021 - Mai 2022, möglich auch ganzjährige Anmietung. Tel. ab 18 Uhr: 0049 152 231 88281

Suche Haus im Aridanetal zu mieten bis 700 € inkl. aller Nebenkosten, ab April und langfristig: Geräumig u. hell, mind. 2 Schlafzimmer, in ruhiger Lage und guter Zufahrt, mit Garten oder Beet und mit ausreichend Platz f. eigenes Mobil. Bitte melden Sie sich unter 674525632 (Whatsapp)

WESTSEITE EI Jesús – Tijarafe in grüner Oase (2000 m², 2 Fincas) ist die wunderschöne, lichtdurchflutete ***FINCA AZUL*** (ca. 30 m², 1 Zi + Küche + DB) auf 520 m Höhe – Meer+Bergblick von 2 eingefriedeten Künstler-Terrassen ... – sofort oder später für eine Person (w/m) frei zu Miete. **5 KATZEN** (outdoor + füttern) und **WIR** suchen für viele/mehrere Monate ... **DICH** mit handwerklichem Geschick + Gartenliebe! ... für 's Gießen (autom. Bewässg. vorhanden) + dem Blick für 's Wesentliche, falls wir mal nicht vor Ort sind ... Außerdem suchen wir einen **ALLROUNDER** für „dies und das“, kleine Reparatur-, Holz-, Stein-, Gartenarbeiten ... mit Liebe für 's Detail. **Alles Weitere 0049 178 771 3 771 und mb137@gmx.de. Saludos!**

Su. Lagerraum f. Bekleidung im Aridanetal. 656 76 58 58

ANGEBOTE

Appartements in Puerto Naos zu vermieten, auch auf Langzeit. WAp: 0034 672 59 15 12, E-Mail: hallo@lapalmahola.net oder per Web: www.lapalmahola.net

Zentral gelegene Wohnung in Los Llanos langfristig zu vermieten. Tel. 604 30 26 61

Wasserrechte zu verkaufen Goteras - Caboco. Gebiet: Garafía, Puntagorda, Tijarafe, Aridanetal. Info: Inmobiliaria y Aguas. 682 276 659 (WAp) / 822 24 09 22

3-Zi-Wohng. in Tazacorte von privat, kein Makler, ebay Kleinanzeigen Nr. 1609610149, 115.000 €, gagerli@yahoo.com

Apartment / Haus mit Garten in Todoque zu verm. 643 133 751

Kl. Haus mit Hof u. Garten in Todoque zu verm. 686 689085

Jetzt im Garten: Spanisch Unterrichts mit Eva. Auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. lapalma-spanischunterricht.com Tel. 922 46 42 60

Astrologie Ich analysiere mit Hilfe deines Geburtshoroskopes deine aktuelle Situation und helfe dir, deine ganz persönliche Lösung zu finden. Mit Selbsterkenntnis und Selbstakzeptanz in ein freies Leben! Profi-Astrologin Marion, 669 734 498

Zeichnen im Café und Malen Infos: Carla, 628 333 987 WAp

Deutsche mit Auto bietet Hilfe bei Einkäufen u.a. Erledigungen. Westseite. Tel. 0049 176 625 97249

DIES & DAS

10% auf alle Partnerringe bieten wir euch im Februar und im März! Traut euch! Volcán Verde, Villa de Tazacorte. www.volcan-verde.com Tel. 651 61 08 67

Hinter jeder negativen Emotion steht ein unerkanntes/unerfülltes Bedürfnis. Konfliktauflösung durch anerkennen der Eigenverantwortung von Bedürfnissen & Emotionen, löst die emotionale Abhängigkeit am Gegenüber. Emotionale Blockaden durch Energiearbeit auflösen erleichtert das Betrachten des eigenen Unbewussten. Tel. 672 54 78 16

Psychotherap. Heilpraktikerin bietet Beratung auf Spendenbasis. Tel. 651 02 58 63

Jetzt im Garten: Spanisch Unterrichts mit Eva. Auch Intensiv- u. Konversationskurse gibt Spanierin mit langj. Unterrichtserf. lapalma-spanischunterricht.com Tel. 922 46 42 60

Astrologie Ich analysiere mit Hilfe deines Geburtshoroskopes deine aktuelle Situation und helfe dir, deine ganz persönliche Lösung zu finden. Mit Selbsterkenntnis und Selbstakzeptanz in ein freies Leben! Profi-Astrologin Marion, 669 734 498

Zuverlässige Deutsche unterstützt Sie bei allen Arbeiten zu Hause (Ostseite). 608 772 458

Bauschlosser Treppen, Tore, Geländer... Alles ist möglich! Aus Eisen und Edelstahl. Tel. 628 20 52 82

Markus Driftmeier Abflussreinigung mit Fräser und Kamera vom Fachmann. Tel. 677 39 72 20

Für die Richtigkeit der Inhalte und der Kontaktdaten übernehmen wir keine Gewähr.

KLEINANZEIGEN

VON PRIVAT

Dr. med. Karin Gorthner Deutsche Frauenärztin auf La Palma, Terminvereinbarungen bitte unter Tel. 639 51 52 70, www.frauenarztpraxis-teneriffa.com. Nächster Termin: Fr. 26.3.

Hole kostenlos ihren Hausrat ab 922 69 63 72

Bridge spielen auf La Palma www.bridge-la-palma.de

Gymnastik für Frauen & Männer auch Einzeltraining - Probetraining gratis - Las Manchas Tel. 922 49 43 06 www.frauensport-lapalma.de

Hole alles kostenlos ab, was sie nicht mehr brauchen, aber noch zu gebrauchen ist. Bücher, Haushaltsartikel, elektronische Dinge, Möbel, Kleidung etc. Tel. 678 16 13 11

ARBEIT Deutsch sprechende Spanierin erledigt gerne für Sie: Behörden-gänge aller Art (Gemeinde, NIE, alles rund um's Auto etc.), Übersetzungen und Begleitung bei Arztbesuchen. +34 722 690123 mobile

Zuverlässige Deutsche unterstützt Sie bei allen Arbeiten zu Hause (Ostseite). 608 772 458

Bauschlosser Treppen, Tore, Geländer... Alles ist möglich! Aus Eisen und Edelstahl. Tel. 628 20 52 82

Markus Driftmeier Abflussreinigung mit Fräser und Kamera vom Fachmann. Tel. 677 39 72 20

Rund ums Bauen & Wohnen www.construral.net, Kontakt-Mail: construral@gmx.net

Pädagog. erfahrene Mitarbeiter zur Betreuung v. Jugendlichen gesucht. Tel. 669 40 57 31, 604 35 45 57

PC-Service, Beratung, Schulung Homeservice Andreas Lehmann. 622 03 43 68 (WhatsApp/Telegr.)

Markus Driftmeier Sanitärinstallateur, Komplettbäder, Therm. Solaranlagen, Tank, Flachdach- u. Terrassensanierung mit YaYa-Produkten, Carbonit-Filteranlagen, Vertrieb/ Installation/ Service, Haushandwerk. Tel. 677 397220

Deutsche Sozialarbeiterin /-pädagogin sucht Arbeit. Tel. 608 772 458

Malerarbeiten innen/außen mit deutschen Qualitätsprodukten: geruchslose, lösungsmittel-u. emissionsfreie Wandfarben (allergikergeeignet) f. Innenbereiche. Rissüberbrückende, UV-beständige Fassadenfarben f. Außenbereiche. Unverb. KV. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Die Hausverwaltung Hausverwaltung, Poolreinigung, Gartenservice. Tel. 622 233 765

Malerarbeiten - Renovierungen Ausführung aller Malerarbeiten rund ums Haus, Aufbereitung und Neugestaltung von Fassaden, Innenräumen, Glätten von Decken und Wänden, diverse Reparaturen von Beton- und Putzflächen. Ich setze auf Qualität und Zuverlässigkeit! Deutsch. Tel. 600 20 34 85 Mail: Malerlapalma@gmail.com

Haus- und Gartenpflege Entsorgung von Gartenabfällen. Garden La Palma. Tel. 636 57 13 10

40-jähr. Deutscher bietet Hilfe im Garten u.a. Tel. 676 14 80 90

Ihr Handwerker für Haus & Hof Reparatur und Installation: Elektrik, Ikea-Montage und Reparatur von Möbeln, Fenster und Türen. Fachgerecht und preiswert. Tel. 657 16 92 58

Hausverwaltung und Garten-service. Tel. 693 81 39 13

Wassertanks (auch Trinkwasser) Reinigung (maschinell), Sanierung, Abdichtung, Dt. Qualitätsprodukte m. Herstellerzertifikat. Unverbindl. Kostenvorschläge u. Garantie. Tel. 650 64 16 60 (deutsch)

Lucas P. M. Construcciones... ... Sanierung, Stein-, Bagger- u. Transport-Arbeiten. 609 36 72 75

VERKAUFE Mosaiktische, Unikate von Künstlerhand gestaltet. Fliesenmosaik auf Metallgestell. Div. Farben u. Muster. 600 77 65 94

Wer braucht Umzugskartons? Das Stück für 1 Euro abzugeben. Tel. 669 734 498

Palmen in großer Auswahl: Washingtonia u. Kanar. Fächerpalmen, 1,00 - 2,50 m, Top-Preise. Tel. 639 49 48 48

2 große 2-Flügel. alte Türen (Massivholz 300H x 120B), 1 davon mit Glasfenstern. An Selbstabholer gg. Gebot. WApp +49 160 97524638

Verkaufe Tennisclub-Aktie 607 54 88 35

Mandel-Brennholz 80 €/m³. Tel. 660 44 39 87

Apfelwein und Bananenwein WhatsApp 642 456 732

Hornspäne + Knochenmehl Der organische Dünger, der die hiesigen Böden belebt und verbessert, nicht durch die Bewässerung ausgespült wird und eine enorme, gesunde Ertragssteigerung im Frucht- und Gemüsegarten bringt. Bei Zierpflanzen steigert er die Farbtintensität und sorgt für dunkelgrünes Blattwachstum. Tel. 676 31 73 93, E-Mail: monika.sauter@hotmail.com

Dies und das! Samsung TV dig. 90 €, Nikon Kamera D3100, 14 MP m. Obj. & Ladegerät 199 €, Holzregal hellbraun 20 €, Fuji Kamera S3300 Finepix 69 €, Gitarre mit Hülle 30 €, Fitness Fahrrad 60 €, 19 Umzugskartons gebr. a 3 €. 697 58 13 91

Honigschleuder rostfrei 3 Waben. 120 € VB. 922 46 00 71

Keramikwandfliesen Aparici 20 x 20 cm, 4 m² mattweiß + 4 m² mattschwarz. 140 €. 677 26 34 12

Biete gut erhaltenen Rollstuhl Marke Meyra, Sitzbreite 40 cm, sowie ein dazugehöriges elektrisches Zugerät der Marke Minitrac an. Auch getrennt möglich. Preis VHS. Tel. +49 157 70621533

KAUFE Suche Möbel für kleines Geld oder zu verschenken: Vitrine, Esstisch, Stühle... 609 00 89 45

Suche Leiter 6 m Biete 50 €. 0049 1573 7020908

Nuevos horarios en La Perlita, El Paso:

Lunes 13:00 - 17:00 h
Plato día
Mittagstisch
Lunch

Viernes y Sábados 18:00 - 23:00 h
Menú de cena
Candlelight
Dinner Menu

Menú 35,00 € por persona. Menú vegetariano 32,50 €. Reservas: 0034 / 606 002 841.

BICIS DE 2ª MANO

Bikestation La Palma S.L. Puerto Naos (al lado del SPAR) 922 40 83 55 635 30 45 81 (WhatsApp)

Scott Aspect 910 Hardtail mod. 2016 / 2017 PVP: 1.000 € Ahora: 400 € / 450 €

Scott Genius 750 Allmountain Fully mod. 2017 PVP: 2.700 € Ahora: 800 €

Scott Genius 750 Allmountain Fully mod. 2018 PVP: 2.700 € Ahora: 1.200 €

Scott Genius LT720 Plus Enduro Fully mod. 2017 PVP: 3.600 € Ahora: 1.200 €

»Ein jeder Wunsch, wenn er erfüllt, kriegt augenblicklich Jung.«
WILHELM BUSCH

ANNE M. Transformation textil

Touristen-Information **Tijarafe** 22/02/2021 - 14/03/2021

NÉSTOR DE PAZ GONZÁLEZ **PODÓLOGO**
Atención en consulta: **Sermeva centro médico** Avda. Carlos Fco. Lorenzo Navarro, 69 bajo Los Llanos de Aridane · 922 461 916
Atención a domicilio: 683 109 712

TRATAMIENTO INTEGRAL DEL PIE

PODÓLOGO Miguel Ángel Pino López
922 10 39 84 · 697 26 12 44
C.C. Tago Mago Local 54
Los Llanos de Aridane
miguelpinopod@gmail.com

BIOfinca Andromeda

Navajas jugosas
coles de Bruselas
rábanos
caquis, kiwis
mandarinas
pomelos
brócoli, coliflor
calabacines
pepinos
zanahorias
pimientos, apia...

Saftorangen
Rosenkohl
Radieschen
Kakes, Kiwis
Mandarinen
Grapetruet, Brokkoli
Blumenkohl, Zucchini
Gurken, Möhren
Paprika, Knollen- und
Stangensellerie ...
Verschiedene Schweizer
Käsesorten sowie
Wurstwaren aus dt.
Familienbetrieb

Avenida Carlos Francisco Lorenzo Navarro 15
LOS LLANOS
Lun-sáb Mo-Sa
9-14 h.

Dr. Eduardo Navarro Bernal

Enfermedades de la piel
HAUTKRANKHEITEN
S/C PALMA: Avda. El Puente 41, Edif. Quinta Verde, portal B-1º
660 322 956 · 616 974 503

Taller profesional de joyería
Atelier für Gold- und Silberschmuck

Maestro Artesano y Gemólogo
Goldschmiedemeister & Edelsteinsachverständiger

25 años 1994

EL Orfebre

Los Llanos, C/ del Medio 10, Tel. 922 46 20 12
mail@el-orfebre-la-palma.com
Lunes a sábado 10-14 h
nur 50 m von der Plaza de España in der Fußgängerzone gegenüber dem Café Edén

Los colores de La Palma, Materiales naturales, Un toque de arte, De filosofía, Y de fantasía!

Refise JOYERÍA DE AUTOR

Die Farben von La Palma, natürliche Materialien, ein Hauch von Kunst, von Philosophie und Phantasie!

«Confetti» · Avenida Venezuela 3 · Los Llanos

7.7 Radio La Palma

Zona Norte 92.9
Zona Este 88.3
Zona Oeste 99.8

www.77lapalmaradio.com
922 415 057 · 608 223 637

TAZACORTE / SAN BORONDÓN



GROSSE RUHIGE ECKWOHNUNG

- ✓ Balkon mit Meerblick
 - ✓ neuwertig
 - ✓ separate Küche
 - ✓ 3 Schlafzimmer
 - ✓ 2 Bäder
 - ✓ komplett eingerichtet
 - ✓ Patio
- 145.000 € plus Tiefgaragenstellplatz und Abstellraum
23.000 €, gesamt:
168.000 €

Buscamos
para nuestros
clientes inmuebles
en buenas zonas

Wir suchen
auf Kundenwunsch
Objekte in guter Wohnlage

922 46 28 74

info@wellmannimmobilien.com
Calle Adolfo Suárez, 2 · Los Llanos de Aridane
wellmannimmobilien.com

JARDINERÍA KATYFLOR
L-S / Mo-Sa **8:00-13:00**
L-V / Mo-Fr **16:00-18:00**

Asesoramiento personal para su jardín

Ihre Fachgärtnerei mit persönlicher Beratung

Los Pedregales (El Paso / Los Llanos)
cruce Los Tijaraferos / Los Llanos
922 46 37 22 · 670 86 98 66

individuell planen
energieeffizient bauen
fachgerecht sanieren

estudio de arquitectura
andreea gross

dipl. Ing. TU für Architektur
arquitecta colegiada COA.LP
baubiologin IBN

www.andreeagross.com
info@andreeagross.com
0034 650 530 361

manufacto
CONSTRUCTORA CARPINTERIA

- **baunternehmen**
- **schreinerei**
- **spenglerei** *kreativ in der konzeption*
- **heizungen** *kompetent in der beratung*
- **pools** *professionell in der ausführung*

herbert herkommer
christoph ketterle
puntagorda

tel/fax 922 49 34 55
info@manufacto.es
www.manufacto.es

Palma-Chimeneas
922 40 36 62 · 603 866 616
Ctra. Gral. Pto. Naos 45, Los Llanos
www.palmachimeneas.com

HAAS & SOHN
HSD 40,5
6 kW

OFFERTA
1.499 €
1.199 €

PRIMA POR DESGUACE
de su chimenea vieja
ABWRACKPRÄMIE

Fenster · Türen · Wintergärten
mit den Elementen für höchste Ansprüche von **GEALAN**

DAS NEUE PREMIUM-PROFIL S 9000
MIT PREMIUM-ISOLIERGLAS ZUM BESTPREIS

Maximale Stabilität
Maximale Einbruchssicherheit
Maximale Isolation

Generalvertrieb Kanarische Inseln:
922 401 397 **PRO CASA** **638 021 379**
www.procasa-canarias.com · info@procasa-canarias.com

SEGUROS

ASEGURAR LOS APARTAMENTOS CON SENSATEZ

Si uno es propietario de un apartamento, éste suele estar coasegurado a través de la póliza de seguro de la comunidad de propietarios. Pero no hay que dejarse llevar por una falsa sensación de seguridad. A menudo, los importes de los seguros se fijaron después de la finalización del edificio y, por lo tanto, según los estándares actuales, suelen ser demasiado

APARTMENTS SINNVOLL VERSICHERN

Wenn man auf der Insel La Palma ein Apartment besitzt, ist dieses in der Regel mitversichert über die Versicherungspolice der Hausgemeinschaft. Doch darf man sich da nicht in falscher Sicherheit wiegen. Häufig wurden die Versicherungssummen nach Fertigstellung des Gebäudes festgelegt und sind dadurch, nach heutigen Maßstäben, meistens viel zu niedrig. Auch ist die eigene Einrichtung nicht mitversichert und zumindest

Allianz La Palma
// Dt. Allianz-Büro Los Llanos

Landschaftsgärtnermeister
übernimmt preiswert und termingerecht:

- Gartenpflege und Neuanlage
- Pflaster- und Natursteinarbeiten
- Fachgerechten Hecken-/Baum-/Strauchschnitt
- Wurzelstockrodungen
- Minibaggerarbeiten
- Entsorgung mit eigenem Transporter

922 48 61 79
Handy: 600 720 223

SCHLUSS MIT FEUCHTIGKEIT! DAUERHAFT!

STOP HUMEDAD S.L.U.

Abdichtungen per Druck-Injektion von PUR-Harzen.
Produktanwender WEBAC-Chemie GmbH

- + Um- & Neubau
- + Kernsanierungen
- + Fliesenarbeiten

SVEN FIBICH
Ihr Spezialist für Feuchtigkeits-Sanierung
☎ 922 40 28 31
☐ 669 68 27 87
info@stophumedad.com
www.stophumedad.com

RieGo
Individuelle Gartenbewässerung

Modernisierung · Neuanlagen · Wartung
Dipl.-Ing. Jochen Heuveloop · 638 973 134

MONATLICHE SAMMELCONTAINER
Europa ↔ La Palma

lapalmalogistik

UMZÜGE · KOMPLETTCONTAINER · ZOLLABFERTIGUNG
Lagerhalle mit Gabelstapler, Palettenregal + Auslieferung

Luftfracht mit **leisure cargo**

info@la-palma-logistik.com
www.la-palma-logistik.com
C/ Díaz Pimienta 10-2º (Edif. Mabel)
38760 Los Llanos de Aridane

922 401829

¡Manos a la obra!

WIR SIND WIEDER FÜR SIE DA!

HYDRO SPEED
FONTANERÍA Y BRICOLAJE

618 762 356

KLEMPNER- & HEIMWERKER-SERVICE

CALEFACCIÓN DE MÁRMOL
ELÉCTRICA INFRARROJA · CALEF. PARA ARMARIOS

- ✓ saludable
- ✓ deshumificante
- ✓ eficiente

Información en Hermann Immobilien en El Paso, LV 10.00-13.00 h.
Pidanos una cita y le aconsejaremos a domicilio

ROEMER roemer-sl.com **636 877 039**
636 877 052

MYRIAM HOPPE & BERATUNGSTEAM

VERMITTLUNG PROFESSIONELLER DIENSTE
von Experten in Steuer- und Rechtsfragen sowie Immobilienangelegenheiten

AKTIVE UNTERSTÜTZUNG bei Behördengängen, Arztbesuchen, Schrift- und Telefonverkehr etc.

678 16 13 11 MO-FR 9-18 h · myriamhoppe@yahoo.de

Umfassende Beratung · Optimale Auswahl aller Komponenten · Fachgerechter Einbau
Wartung · Einweisung in die Bedienung

Besuchen Sie gerne unseren Referenzgarten mit Produktausstellung in El Paso – Los Pedregales
(Terminabsprache per Tel./WhatsApp: 638 973 134)

Heizung · Wasser Solartechnik
Volker Rickes
646 589 368

TIJARAFE
Arbeite seit 2002 als Ihr zuverlässiger Servicetechniker

HEUTE MORGEN
BESSER ALS MIETE BESSER ALS RENTE

DER ERWERB EINER IMMOBILIE AUF LA PALMA LOHNT SICH!

Möbel & Holzarbeiten
individuell nach Ihren Vorstellungen.
Mit Qualitätsgarantie

664 797 435
Rolf Benker
www.rolf-benker.com

elWASSERSpiegl

IHR POOL-PFLEGESERVICE IM ARIDANETAL

+ NEU IN LA PUNTA UND TIJARAFE

629 358 154 Martin Spiegl
696 612 447 Tristan Spiegl
@elwasserspiegel@gmail.com

30 Jahre
ERFAHRUNG

SAT TECHNIK LA PALMA

DAVID LUGO
608 72 36 14

SAT-ANLAGEN, WLAN, DVB-T
ELEKTROINSTALLATIONEN
ÜBERWACHUNGSKAMERAS

IHR FACHMANN IN SAT-TECHNIK
IHRE SENDER WIE ZUHAUSE
UW NEDERLANDSE HD ZENDERS

IHR FACHMANN BAU
FÜR ALLE VORHABEN

- Renovierungen
- Umbauten/Ausbau
- Betonarbeiten
- Estriche
- Mauer- und Verputzarbeiten
- Natursteinmauern
- Dachdeckungen
- Isolierungen von Dach/Wand
- Pools und Poolsanierung
- Badsanierung
- Terrassen, Wege

ARSENIO S.L.
DEUTSCH **650 641 660**
ESPAÑOL **610 981 039**

iLP inmobiliaria La Palma

Inmobiliaria La Palma y Carola Wagner International Consulting
Su equipo de profesionales con 30 años de experiencia

Inmobiliaria La Palma & Carola Wagner International Consulting
Ihr Team von Immobilienexperten mit 30 Jahren Erfahrung

Leo Bohnke · Anne Zobel · Martina Warbeck · Carola Wagner · Lucas Torres

www.ilp.es

Ctra. General Padrón, 2
E- 38750 El Paso
Tel. (+34) 922 48 66 60
E-Mail: info@ilp.es

Entrevista en Interview mit **Forbes**
www.ilp.es/forbes

Klick

LOKALE WEBSEITEN
auf einen Blick



AUTOVERMIETUNG

HERMOSILLA-CAR.de
Gepflegte Mietwagen – klar!
Von Hermosilla Rent a Car.

LA-PALMA24.com
La Palma 24 Autos, Motorräder und E-Bikes mieten unter 922 46 18 19.

A-Z

ATELIERELTESORO.com
Handgemachter & individueller Schmuck mit Persönlichkeit.

HOMESERVICE-ANDREAS-LEHMANN.de.tl
PC-Service, Beratung, Schulung.

ITLAPALMA.com
Bau & Verwaltung von Webseiten, Computerverwaltung, IT-Beratung.

KATHARINAHUBNER.com
Fotografie & Webdesign.
Tel. 0049 178 1913443

LA-PALMA24.info
Online Journal: News, Reportagen, Webcams, Flughafenetracker uvm.

OHA-CONSULT.INFO
Steuerrepräsentanz No Residente, Beratung, Erbschaften, Existenzgründung

TRANSLATIONS LAPALMA.com
Übersetzungen Deutsch-Spanisch-Englisch (DE-ES auch beidseitig).

VIDA-SANA-NATURAL-FOODS-STORE.NEGOCIO.SITE
Naturkostladen in Tijarafe.

VISIONSWERKSTATT.com
Persönl. Auszeit-Begleitung u. Seminar auf La Palma. +43-699-10385444.

FREIZEIT

ESELWANDERN-LAPALMA.de
Wiederentdeckung d. Langsamkeit. Entspanntes Wandern im Norden.

HAUS & BAU

BELFIR.de
Ihre Baufirma für die Ausführung sämtlicher Arbeiten. 922 43 81 30

CONSTRURAL.net
Sanierungsfachbetrieb. Bautechnik, Beratung, Planung und Ausführung.

DERELEKTRODOKTOR.eu
Ihre Elektrotechnik in guten Händen! SAT/TV, Klima, Photovoltaik...

IMMOBILIEN

ANGEL-IMMOBILIEN-SL.com
Wir verwirklichen Ihre Lebenssträume – mit Sicherheit. Ihr Traumhaus...

BELFIR.de
Ihr Immobilienpartner in allen Angelegenheiten in Breña Alta.

IKLP.eu
Wir haben Ihr neues Zuhause.

IMMOBILIEN-LAPALMA.com
Wir haben Ihnen viel zu bieten: unsere Erfahrung und unsere Angebote.

LA-PALMA24.es
Das Immobilienportal für Häuser, Wohnungen, Grundstücke, Bauland.

WELLMANNIMMOBILIEN.com
Kompetente Abwicklung in Verkauf und Vermietung.

UNTERKÜNFTE

BALANS-LAPALMA.com
Ferienhäuser, vakantienheizen, casas de vacaciones, holiday homes.

CALIMA-REISEN.de
Wunderschöne Meerblickunterkünfte, Fincas, Mietwagen.

HAUS-LA-PALMA.de
Biofinca Milflores. Traumferienhaus von Privat.

JARDIN-LAPALMA.com
Kl., exkl. Ferienanlage im sonnigen Westen m. Pool, Wlan + Mietwagen.

LAPALMA-FINCAS.de
Von privat: schöne Häuser direkt am Meer u. Häuser im kanar. Stil.

LAPALMAHOLA.net
Apartment-Vermietung in Puerto Naos.

LA-PALMA24.net
Ferienunterkünfte und Immobilien zur Langzeitmiete unter 922 46 18 19.

VIDAVIVA.eco
Ihr Traum-Zuhause in Puerto Naos und Öko-Fincas in Tijarafe.

WELLNESS

EROSUNDPSYCHE.net
Auf die Seele schauen – Seminare mit freien Delfinen La Palma/Hawaii.

HAARZEITLAPALMA.net
Naturfriseurin. Ganzheitl. Haargestaltung, Pflanzenfarben etc.

KOLJAFARK.com
Körpertherapie & Personal Training Natürlich besser bewegen!

LA-PALMA24.info/yoga
Yogacenter en Todoque 637 559 761. heidrun@la-palma24.net

LAPALMA-PARAMI.com
Tiefgreifende ayurvedische Massagen für Körper, Geist und Seele.

LIES-KOSMETIK.eu
Zeit für Dich! Kosmetik, Fußpflege, Maniküre, Permanent Make-Up.

MASSAGE-LAPALMA.eu
Naturheilpraxis Gisa Rummel. Stress-/Trauma-Bhdg. 661 11 31 47.

RESETERIA.com
Jede Massage ist ein Neustart. Los Llanos, C/Real 19. +34 603 207 547.

SANTOVITA-LAPALMA.com
Massagepraxis in Puntagorda, Dipl. Berufsmasseur CH. (0034) 683 146 181.

VERANSTALTUNGEN



25 FEBRUAR DONNERSTAG

DUKUMENTARFILM: ADVOCATE
Israel, Kanada, Schweiz (2019). 108 Min. Regie: Rachel Leah Jones und Philippe Bellaïche. Eine israelische Anwältin berichtet über die Verteidigung politischer Gefangener aus Palästina. O.V. in Französisch mit spanischen Untertiteln. Freier Eintritt mit vorheriger Reservierung unter multicentennial.com.
Los Llanos · Cines Millenium · 20.00h

26 FEBRUAR FREITAG

KONZERT FÜR SAXOPHON UND PIANO
Diego Arrocha und María Eugenia Jaubert Rius spielen Poulenc, Glazunov, Falla, Brahms, etc. Tickets: 5€ unter www.teatrocircodemarte.es.
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30h

27 FEBRUAR SAMSTAG

1001 NACHT IN EL PASO
Ein magischer Abend an einem symbolträchtigen Ort: Humor, Gesellschaftstanz, Musik und Catering. Mit Petite Lorena, Ana und Brian und Orquesta Habana. Anmeldung im Voraus unter www.elpaso.es.
El Paso · Teatro Monterrey · 20.00h

KURZFRISTIGE ÄNDERUNGEN
oder Ausfälle der hier aufgeführten Veranstaltungen können nicht ausgeschlossen werden. Die Veranstaltungen entnehmen wir den offiziellen Programmen der Kulturämter. Offiziell angemeldete, öffentliche Veranstaltungen können uns zur kostenlosen Anzeige per E-Mail mitgeteilt werden.

7 MÄRZ SONNTAG

PUPPENTHEATER FÜR KINDER: »GESCHICHTE EINER SOCKE«
„Historia de un calcetín“ ist das lustigste und sorgloseste Theaterstück der Madrider Theatergruppe La Canica, übersetzt: Tickets: 6€ unter www.teatrocircodemarte.es.
Santa Cruz · Circo de Marte · 12.00h

AUSSTELLUNGEN

SANTA CRUZ

Indianos: „Die Stadt verwandelt sich jeden Rosenmontag“
15. - 27.2. // Sala O'Daly. Fotografien von Desirée Martín, Arturo Rodríguez, Andrés Gutiérrez, Saúl Santos, Juancho García, Selu Vega und Daniel Roca. Kurator Juancho García.

Karneval-Porträts
15.-27.2. // Casa Salazar. Mo-Fr: 10-14h. / 17-20h. Sa: 10-14h.

„Me conoces mascarita?“ Historische Episoden des Karnevals in Santa Cruz de La Palma
Bis 31.3. // Casa Vandewalle (Centro de Interpretación de la Bajada).

LOS LLANOS

»Tocados por el carnaval«
Bis 27.2. // Real Sociedad Casino Aridane. Mo-Fr: 10-13h. / 17-20h. Sa: 10-13h. Ausstellung von originalen Karnevals-Kopfschmuck und Masken.

Mehr als ein Fotograf. 50 Jahre ohne Manuel Rodríguez Quintero
Bis 27.3. // Historische Fotografien des berühmtesten Fotografen der Stadt. Mo-Fr: 09.30-20.00h. Sa: 09.30-13.30h. Museo Arqueológico.

19 MÄRZ FREITAG

ROCKKONZERT. LOS VINAGRES
Die Rockband aus La Palma präsentiert ihre neue Single sowie Überraschungen in Form von unveröffentlichten Songs und einigen Gastmusikern. Tickets: 10€ unter www.teatrocircodemarte.es.
Santa Cruz · Circo de Marte · 20.30h

EL PASO

Carmen Machín: Gemälde
Bis 1.3. // Mo-Fr: 09.30-17.30h. Sa, So: 10.00-14.00h. Oficina de Información Turística El Paso (OIT).

GARAFIA

Fuego
15.2.-6.3. // Oficina de Información Turística Las Tricias (OIT). Mo-Fr: 10-17h. Sa-So: 10.30-14.30h. Dokumentation und Verarbeitung des Traumas von Luisi (Trash Art) & Tina (Goldschmiedekunst).

LOS SAUCES

Ausstellung: Beerdigung der Sardine
Bis 7.3. // Mo-Fr: 16.00-20.00h. Sa, So: 11.30-13.30h. und 16.00-20.00h. Eine Reise durch die Geschichte dieses beliebtesten Festes der Gemeinde, das zum touristischen Highlight der Kanarischen Inseln erklärt wurde. Casa de la Cultura.

BREÑA BAJA

Gemäldeausstellung
Bis 25.5. // Mo-Fr: 08-15 h. Dauerausstellung der Asociación Cultural "Amigos Pintores de Las Breñas". Rathaus.

»Kluge Menschen suchen sich die Erfahrungen selbst aus, die sie zu machen wünschen.«

ALDOUS HUXLEY

DIETER :DENTAL

Clínica dental La Palma



PROPHYLAXE · IMPLANTOLOGIE · PROTHETISCHE REHABILITATION · ÄSTHETIK

El Paso · Carretera General Tajuya, 22
922 497 324 · 608 609 843 (WhatsApp)

dentalospalmas@gmx.net

@dieterdental

Angel

Inmobiliaria

Objekt des Monats



c-2720 Tijarafe

825.000 €



230 m ²	Grundfläche	superf. construida
4.520 m ²	Grundstück	terreno
4	Zimmer	habitaciones
32 m ²	sol. beh. Pool	piscina calentada sol. edificios
2	Gebäude	



Luxuriöse, mediterrane Finca mit solar beheiztem Pool

Stilvoll und aus einem Guss gestaltete, großzügige Villa für höchste Ansprüche. Die geschickte Gebäudeanordnung um den Innenhof mit Salzwasserpool gewährt absolute Privatsphäre bei herrlichem Meerblick.

Wir erfüllen Lebensträume – mit Sicherheit!

Angel Immobilien S.L.
Plaza de España n° 2
38760 Los Llanos de Aridane
Tel. +34 922 40 16 24
Fax +34 922 46 35 32
www.angel-inmobilien-sl.com
info@angel-inmobilien-sl.com
Mo-Fr 9-14 h
sowie nach Vereinbarung

Detailinformationen



Smartphone-Code

ISLAS

IMMOBILIEN



BREÑA BAJA

890.000 €

Große Villa mit Pool und vielen Extras
Gran chalet con piscina y muchos extras



FUENCALIENTE

198.000 €

Große Villa im Rohbau in Alleinlage mit traumhaftem Blick
Villa grande con vistas maravillosas en ubicación solitaria



BREÑA BAJA

395.000 €

Zweistöckiges Haus mit großem Grundstück und touristischer Vermietlizenz in bester Lage
Casa de dos plantas con gran terreno y licencia turística en una ubicación privilegiada

Los Llanos de Aridane
Plaza Elías Santos Abreu 1

Santa Cruz de La Palma
Calle O'Daly 29, 1. Stock

Telefon: +34 922 40 14 74 · Mobil: +34 665 21 85 83
info@islasinmobilien.com

www.islasinmobilien.com



7 Wochen ohne

BIS OSTERN sollte man irgendetwas fasten. Verzicht üben, Alltagszwänge über Bord werfen, Platz für Neues schaffen und so. Als würde nicht alle Welt seit einem geschlagenen Jahr alles Mögliche fasten, vom Alltag befreit und zu neuem gezwungen werden. Man ahnt eher, dass aus sieben Wochen schnell sieben Jahre werden und eh man sich versieht, ist all das Gefastete die neue Alltagsroutine. So weit darf es nicht kommen! Wenn man denkt, mehr geht nicht, bleibt noch ‚Pessimismus-Fasten‘. Das klingt schwer, aber Esoteriker und Psychologen werden mir Recht geben: Man muss nur fest das Gute visualisieren, dann wird's schon. Ich stelle mir seit Jahren jeden Freitag lebhaft den großen Lottogewinn vor, geworden ist es damit noch nichts, aber wahrscheinlich rede ich mir die Vorstellung nur ein, sonst wäre es sicher anders, oder aber mein Optimismus ist zu egoistisch. Allumfassendes Pessimismus-Fasten wird alles auf den Kopf stellen. Es macht zuversichtlich, dass Politiker aus Mangel an Alternativen ‚nazistische Eitelkeiten und zweckdienliche Versprecher‘ fasten und die öffentliche Hand ‚Trägheit‘, so dass in den kommenden sieben Wochen ein wahrhaftiger Aktivismus aufflammt. Aus Worten werden Taten und Sachen wie die Brückenreparatur in Tazacorte werden aller Vermutung zum Trotz bis Karfreitag für den Kreuzgang gerüstet sein. Falls die Sünder nicht zufällig Büßen fasten oder der Rest weiterhin Traditionen. Wer nach der siebten Woche Hasen mit Eierkörben durch den Garten hoppeln sieht, hat rechtzeitig mit dem Phantasie-Fasten aufgehört oder zu viel Eierlikör getrunken. In jedem Fall wird es Ostern höchste Zeit, wieder aus dem Vollen zu schöpfen.

Petra Stalenow

Facharzt für Frauenheilkunde und Geburtshilfe

NORBERT ZEEH N°COL 5.579

WIR SIND UMGEZOGEN

Ärzte-Zentrum El Paso
Avenida Islas Canarias 12
Cita previa: 922 46 06 57
Notfall / Urgencias: 647 88 15 44

Resumen de los acontecimientos destacados en la Isla, recopilado de los medios de comunicación y de las notas de prensa de las instituciones públicas

» SANTA CRUZ «
Stefan Kaufmann

**Alles für die Katz –
Tierschutz für Samtpfoten**

Zu viel der Katze, finden die Vertreter unserer schönen und manchmal auch schnurrenden Hafenhauptstadt und regen eine Regulierung mehrerer Katzenkolonien an, die sich im Gemeinde- und Stadtgebiet aufhalten. Damit sei die Katze aus dem Sack und es werde endlich etwas gegen die ungebremste Vermehrung der Samtpfoten getan, meldete sich zugleich der zuständige Inselrat für Umweltfragen und legte zugleich ein entsprechendes „CES-Protokoll“ vor, welches das Einfangen, die Sterilisation und die anschließende Freilassung der Miezzen vorsehe. Einig sei man sich und man wolle Hand in Hand auch mit Freiwilligen arbeiten, um die wilden Stubentiger auch nach ihrer Freilassung im Auge behalten zu können. Damit wolle man dazu beitragen, dass es den streunenden Katzen gesundheitlich besser gehe und eine ausgeglichene Nachbarschaft zu den Anwohnern gewährleistet werden könne, hieß es von offizieller Seite. Katzenfreunde äußerten bereits Zweifel: Wenn darauf mal kein Kater folgt!

**LOGISTIK-
ZENTRUM FÜR
NOTFÄLLE**

Die Inselregierung und das Spanische Rote Kreuz präsentierten dieser Tage das insulare Logistikzentrum für Notfälle. Es besteht aus einer Einrichtung im Hafen von Santa Cruz de La Palma, in der Material zur sofortigen Reaktion auf Notfälle untergebracht sind. „La Palma braucht dieses Zentrum schon seit langem. Es ist nicht dasselbe, darauf zu warten, dass Ressourcen von einer anderen Insel ankommen, wenn es zu einem Notfall kommt, bei dem die Zeit von entscheidender Bedeutung ist, sie auf der Insel zu haben“, hieß es dazu.

VERZÖGERUNGEN UND KOSTENÜBERSCHREITUNGEN VON MEHR ALS 100% BEI DEN ARBEITEN IN PUERTO NAOS



Die oppositionelle Linke (IUC) im Stadtrat von Los Llanos de Aridane prangert die Verzögerungen bei der Ausführung und die Kostenüberschreitungen hinsichtlich der Bauarbeiten an der Bushaltestelle und der Urbanisierung der Straßen im Ortskern von Puerto Naos an. Die Kosten für beide

Projekte seien explodiert und eine Fertigstellung auch nach vertraglich zugesicherter Übergabe vor einem Jahr noch immer nicht in Sicht. So koste die Bushaltestelle derzeit rund 250.000 Euro und das Projekt zur Urbanisierung der Straßen rund 550.000 Euro mehr als vereinbart.

**NEUER
BORKEN-
KÄFER
GEFUNDEN**

Eine neue Art von Borkenkäfern (Coleoptera) wurde unlängst in Avocadosamen gefunden und breite sich in der östlichen Region aus, heißt es in einem unlängst veröffentlichten Artikel der Zeitschrift der Kanarischen Akademie der Wissenschaften. Darin werde darauf hingewiesen, dass diese Art eine Bedrohung für die kanarische Landwirtschaft darstellen könne und eine Aufnahme der Spezies in den spanischen Katalog der invasiven Arten vorgeschlagen. Es handle sich hierbei um einen „curculioniden Käfer, der etwa 2,5 mm lang, 1,5 mm breit und dunkelbraun oder schwarz ist“, so das Blatt.



**SELTENE
ORCHIDEE IN
DEN BERGEN
VON TIJARAFE
ENTDECKT**

In mittlerer Höhenlage zwischen 1.000 und 1.300 Metern wachse diese „seltene Orchidee“, wie ein Forscher der Universität von La Laguna auf Teneriffa herausfand. „Es handelt sich um eine sehr seltene Orchidee mit dem wissenschaftlichen Namen Himantoglossum metlesicsianum, die vor einigen Jahrzehnten im Ödland des Westens von Teneriffa, in Chío und Santiago del Teide, entdeckt wurde. Später, als man glaubte, es handele sich um eine Pflanze, die ausschließlich auf Teneriffa vorkommt, wurden einige Exemplare auf Gran Canaria, in der Gegend von Tamadaba, und auf La Palma in den Kiefernwäldern des Westens, speziell in Tijarafe, gefunden“, erklärte er.

Die hier zusammengestellten Meldungen und Informationen beruhen ausschliesslich auf Quellen der lokalen Medien ohne weitere eigene Recherchen.

El Paso pflanzt Mandelbäume

Die Stadtverwaltung von El Paso arbeitet an einem Projekt zur Aufforstung der Population der Mandelbäume. Aus diesem Grund seien auch die Anwohner der Gemeinde dazu angeregt worden, entsprechende Bäumchen anzupflanzen. Diesbezüglich gebe es auf Wunsch von der Gemeinde Beratung zur Eignung des Grundstücks bzw. zur Rentabilität in

Abhängigkeit von verschiedenen Bodenbeschaffenheiten. Der Aufbau von Mandeln in El Paso ist fast seit der Eroberung Teil der landwirtschaftlichen Landschaft, obwohl sich die Kulturpflanze erst im neunzehnten Jahrhundert ausbreitete und ihren Höhepunkt in der Mitte des zwanzigsten Jahrhunderts erreichte. Seit diesem Zeitpunkt habe die-

se Kultur an Bedeutung verloren, vor allem durch den Verlust von Außenmärkten, die sich konsolidiert hätten. Die Gemeinde habe ihrerseits eine Initiative gestartet, die ein vor vier Jahren initiiertes Studienprojekt weiterführe, indem sie ein Versuchsfeld in der Hacienda del Pino mit mehr als 150 Bäumen in Betrieb genommen habe.

**»Taste La Palma« – auf den
Geschmack kommen**

Um die Insel La Palma auch als gastronomisches Reiseziel anzubieten, ließen sich Mitarbeiter der zuständigen Stellen auf der Insel das Projekt „Saborea La Palma“ einfallen. Auf der Webseite, die La Palma sowohl regional als auch national und international als kulinarisch reizvolles Reiseziel platzieren soll, werden neben der Präsentation und Geschichte von typischen Aromen der Insel auch viele andere Rohstoffe der Insel aufgeführt, die zu inseltypischen

Gerichten verarbeitet werden. Die Köpfe hinter dieser Kampagne möchten darüber hinaus in geplanten Aktionen „versuchen, die Emotionen zu berühren und Geschmäcker und Empfindungen wieder zu entdecken“. Um dies zu erreichen, ermutige „Taste La Palma“ die einheimische Bevölkerung, „ihre Erfahrungen und ihre eigene Definition dessen, was für sie den Geschmack der Insel ausmacht, zu definieren und zu teilen“.

**Höhlenbekenntnisse in
der Tendal-Höhle**

Neue Ausgrabungen in der Höhle „El Tendal“ in der Gemeinde San Andrés y Sauces brachten nun mehr Licht ins alltägliche Leben der Ureinwohner auf La Palma. Bei seinem Besuch der Stätte hob der Inselpräsident diesbezüglich hervor, dass es sich hier um eine der bedeutendsten Ausgrabungen der Kanaren handle und es ein weiteres Mosaikstückchen zum Verständnis der Lebensumstände der Benahoritas sei, welche die Insel vor Jahrtausenden bewohnt haben. Allgemein sei man sehr zufrieden, dass in diesem Jahr die archäologischen Studien an dieser Stätte wieder aufgenommen wurden, was eine Fortführung der Arbeit bedeute, die in den achtziger Jahren des letzten Jahrhunderts ihren Anfang nahm.

MUSEALE ASTRONOMIE IN GARAFIA

Die Gemeinde Garafia informierte, dass es beschlossene Sache sei, ein Museum für die Geschichte der Astronomie einzurichten. Auslöser dieses Beschlusses sei der geplante Abriss eines Gebäudes auf dem Roque de Los Muchachos gewesen, in dem sich ein KVA-

Teleskop befände. Der Eigentümer des veralteten Gebäudes, die Schwedische Akademie der Wissenschaften, hat sich diesbezüglich entschieden, der Gemeinde das sich darin befindende Teleskop „aus Dankbarkeit für die letzten Jahrzehnte“ zu schenken.

Das Teleskop selbst solle nun für die Nutzung durch Amateure zur Verfügung stehen. Darüber hinaus stelle das Observatorium selbst Dokumentationen, Zeugnisse und Instrumente zusammen, die eine Ausstellung vervollständigen werden, die den ersten

Astronomen gewidmet sei, die auf die Insel La Palma kamen, um die Qualität des Himmels und die Eignung des Standortes zu beurteilen, um hier den Astrophysik-Komplex zu installieren, der die Insel derzeit weltberühmt mache.

MIKA MOTOR
DEPÓSITO
EL PASO
Fahrzeugreinigung
Einfuhr von Fahrzeugen mit D-Kennzeichen
Gebrauchtwagen
Langzeitstellplätze für Ihre Abwesenheit, überwacht und sicher
Shuttle-Service
Garage – Flughafen
ITV-Service
685 47 13 53

EcoTienda Canaña
Ihr Bioladen in La Laguna, direkt an der Hauptstraße
Tu tienda ecológica en La Laguna, en la Ctra. General Pto. Naos 254
Bio Brot- & Backwaren aus eigener Bäckerei
Panadería y pastelería ecológica propia, con posibilidad de reserva por e-mail
auch Vorbestellung möglich unter
La Laguna
922 46 47 14

Wussten Sie...
Wenn Sie an Diabetes, MS, Bluter o.ä. erkrankt sind, können Sie unter bestimmten Voraussetzungen die Kosten für die med. Fußpflege ganz oder teilweise von Ihrer Krankenkasse erstattet bekommen. Dazu benötigen Sie ein Rezept vom Arzt u. eine EU-genormte Quittung einer zugelassenen staatl. dipl. med. Fußpflege.

Friseurin Med. Fußpflege Kosmetik
abgeschl. Berufsausbildung 1990 staatl. diplomiert seit 1996 staatl. diplomiert seit 1996
für Sie & Ihn auch Diabetiker, Bluter... Naturkosmetik

ALEXandra
(0034) 696 103 799
Alles aus einer Hand in meinem Studio im Aridanetal
Montag – Freitag
Telefonische Terminvereinbarung

Liebesringe Anillos de amor
Calle Ángel, 4 · Tazacorte · Pueblo · Tel. 922 48 09 43 & 651 610 867
Volcán Verde ORIGINAL
info@volcan-verde.com · www.volcan-verde.com · Mo-Fr | Lu-Vi 10-14 h
Febrero y Marzo 10% descuento Partnerringe Alianzas

Nannette Kramer
Wellness Massagen
Die Kunst des Berührens
Ganzkörper-, Paradies-, Tiefengewebe-, Reiki-, Hot-Stone- & Japanische Gesichtsmassage, Peeling
Camino Los Lomos 11 · Los Pedregales
604 515 993 · www.massage-lapalma.com

Übersetzerin / Dolmetscherin
Deutsch - Spanisch - Englisch
Unverbindlicher Kostenvoranschlag. Begleite Sie auch bei Behördengängen, Gericht, Arzt, Krankenhausterminen etc.
Birgit Gaggstatter
Tel. +34 606 418 935 · birgitlapalma@icloud.com

Allianz Gemeinsam nach vorne blicken
La Palma Matthias Weidemann
Av. Enrique Mederos 4 Los Llanos de Aridane
Tel: 922 088 660
allianz-la-palma.com

manuela 922 40 81 70
Nur nach telefonischer Terminabsprache

Schriftliche Übersetzungen SPANISCH UND DEUTSCH
auch beglaubigt
Susanne Weinrich
Bau- und Immobilienrecht, Jura allgemein, Medizin, Wirtschaft und Übersetzungen genereller Art
susanne-weinrich@hotmail.com / Tel. 0049 30 722 93 198
Info auch unter 0034 628 48 41 28



GASTRONOMÍA
palmera



¡Qué rico!



LEYENDA

● ABIERTO / geöffnet
○ CERRADO / geschlossen



Todos los datos sin garantizar.
Alle Angaben ohne Gewähr.

LUN	MONTAG	MONDAY
MAR	DIENSTAG	TUESDAY
MIÉ	MITTWOCH	WEDNESDAY
JUE	DONNERSTAG	THURSDAY
VIE	FREITAG	FRIDAY
SÁB	SAMSTAG	SATURDAY
DOM	SONNTAG	SUNDAY
A PARTIR DE HASTA	AB BIS	FROM UNTIL

EL PASO

BODEGÓN TAMANCA
Sabrosísima cocina tradicional en uno de los establecimientos más emblemáticos de la Isla. Ctra. LP-2, 74 (San Nicolás)
Mar-jue 12-22, vie-sáb 12-23, dom y fest. 12-17 h
●●●●●●●● ☎ 922 49 41 55

CARMEN
Cocina canaria e internacional. Kanarische und spanische Küche. Canarian and spanish dishes. Urbanización Celta, 1
Mié-sáb 13-16 / 19-23 h, dom. 13-18 h
●●●●●●●● ☎ 922 40 26 18

FRANCHIPANI
Cocina del mundo. Vegana-veget., pescado y carne. Weltküche, vegan/vegetarisch, Fisch & Fleisch. Carretera General Empalme Dos Pinos, 57 (Celta)
Jue + vie 19 h - fin, sáb 18 h - fin, dom 14 h - fin
●●●●●●●● ☎ 922 402305, 619 325822

LA PERLITA
Cocina tradicional con toque personal. Traditionelle Küche mit persönlichem Touch. C/ Fermin Sosa Pino, 2 (frente a la Policía Local)
Lun 13-17 h, vie-sáb 18-23 h (Dinner Menü)
●●●●●●●● ☎ 922 48 58 81

LA TARTA
Pastelería y panadería alemana. Deutsche Bäckerei und Konditorei. Avenida Islas Canarias, 12
Lun, mar, vie, sáb 9-13.30 h
●●●●●●●● ☎ 696 21 60 16

TASCA BARBANERA
Comida canaria, bandeja de degustación. Kanar. Küche, auch kl. Portionen. Degustationsplatte. Avda. Islas Canarias, s/n
12-22 h.
●●●●●●●● ☎ 922 48 56 69

TASCA CATALINA
Grande Auswahl spanischer Tapas in herrlicher und ruhiger Lage mit Panoramablick. Calle Miramar, unterhalb des Fußballstadions.
18-22.30 h
●●●●●●●● ☎ 922 48 65 69

GARAFIA

AZUL
Kreative Küche mit regionalen Produkten. Tischreservierung empfohlen! El Castillo 13 (3 km nördlich von Las Tricias)
Freitags ab 17 h, sonntags ab 13 h geöffnet.
●●●●●●●● ☎ 922 400660, 627612458

LOS LLANOS

ALTAMIRA
Mediterrane Küche mit frischen Produkten aus La Palma. Mit gemütlichem Garten. Ctra. Gral. Puerto Naos, 467 (Todigoque)
Lun, mar, vie, sáb 17-22.30 h, dom 16-22 h
●●●●●●●● ☎ 922463880, 600220414

CANTINA DUE TORRI
Cucina italiana, pizza in forno a legna. Italienische Küche, Pizza aus dem Holzofen. Calle Fernández Taño, 56
Jue-mar 13-16, 19.30-23 h. Mar noche cerrado.
●●●●●●●● ☎ 922 40 26 48

FRIDA
Eisspezialitäten, Kuchen und Torten aus eigener Herstellung, Kaffee und Tee. Calle del Medio (Calvo Sotelo) 24
Lun-sáb 11-15 h
●●●●●●●● ☎ 922 46 51 10

LA LUNA
Verschiedene Tapas in romantischem Ambiente in altem Stadthaus mit Patio. Events, Wifi. Calle Fernández Taño, 26
Mar-vie a partir de las 19 h
●●●●●●●● ☎ 922 40 19 13

LA MARIPOSA
Comida internacional. Comida canaria. A.A. Internationale u. kanar. Küche. Air Conditioning. Urbanización Las Norias, 1
Sáb-mié 12.30-22.00 h
●●●●●●●● ☎ 922 464145, 648707786

LAS NORIAS
Mediterrane Küche. Fisch und Fleisch vom Holzkohlegrill. Große Terrasse. Cocktaillbar. Carretera Puerto Naos, 20
Jue-lun 13-22 h (vie-sáb 13-23 h)
●●●●●●●● ☎ 922 46 49 83

SAN PETRONIO
Original Italien-Küche nach Art des Hauses. Camino Pino Santiago, 40 (Abzweigung an der Cuesta zwischen Los Llanos und El Paso)
Lun-sáb 13-16, mar-jue 18.30-22.30h; vie-sáb 19-23 h
●●●●●●●● ☎ 922 46 24 03

TASCA LA FUENTE
Tapas y cocina típica canaria e internacional. Tapas und typ. kanar. & internat. Gerichte. Calle Real 70
Lun-sáb 12-15, 18-22 h
●●●●●●●● ☎ 648 70 77 86

LOS HORARIOS AQUÍ INDICADOS pueden contener cambios de última hora. No nos hacemos responsables de los mismos en su totalidad. Rogamos a las empresas anunciantes que nos mantengan informados sobre posibles actualizaciones.

FÜR DIE ANGABEN, INSBESONDERE ÖFFNUNGSZEITEN, übernehmen wir keine Garantie. Wir bitten die Inserenten, uns ihre möglicherweise geänderten Daten jederzeit mitzuteilen.

Inserción
PARA 6 MESES
69,00 €

PUNTAGORDA

CAFETERÍA COFFEE & CAKE
Especialidad en tartas alemanas. Deutsche Tortenspezialitäten. Calle El Pinar, 43 A
Lun-sáb 9-18 h.
●●●●●●●●

JARDÍN DE LOS NARANJOS
Internationale und vegetarische Küche im „Garten der Orangenbäume“. Carretera Faval, 33 Mar 18-23 h. Mié-vie 13-16, 18-23. Sáb/dom/festivos 13-23 h.
●●●●●●●● ☎ 619 57 11 2

PTO NAOS / REMO

COCOMAR
Tapas und frischer Fisch in urigem Pfahl-Kiosk direkt am Wasser. La Bombilla, s/n
13-22 h
●●●●●●●● ☎ 655 45 96 87

EL RINCÓN
Pescado fresco, calamares y comida típica canaria. Frischer Fisch, Tintenfisch u. typ. kanar. Küche. Avda. Marítima, 19
Jue-mar 12.30-15.30 h, 17.30-22.30 h
●●●●●●●● ☎ 922 40 83 09

LAS PALMERAS
Venezolánische Spezialitäten wie Arepas oder Cachapas, auch zum Mitnehmen. Paseo Marítimo, 31
10-24 h
●●●●●●●● ☎ 922 40 84 15

KIOSCO REME
Pescado fresco y mariscos. Especial: chipirones. Frischer Fisch u. Meeresfrüchte, bes. Chipirones. Calle Remo 3, El Remo
12-22 h
●●●●●●●● ☎ 628 44 70 24

TAZACORTE

EL SITIO
Exquisite, traditionelle & avantgardistische Küche. 1 Sonne im Repsol-Führer 2019, 2020. C/ Miguel de Unamuno 11 (Hacienda de Abajo)
13-22 h
●●●●●●●● ☎ 922 40 60 00

FERRET'S & MARTEN'S
Schweizer Küche, Käsefondue, Tatarrenhut. Musik. Plaza de España, 2
Mié-dom 17-24 h
●●●●●●●● ☎ 650 49 70 63

LA LOCANDA
Comida casera italiana. Pizza (p. ej. masa negra). Typisch italienische Gerichte. Pizza. Avda. La Constitución, 2
Jue-mar 17.30-22.30 h
●●●●●●●● ☎ 660 94 95 56

RE-BELLE
Cocina moderna. Menú cambiante. Moderne Küche. Wechselnde Karte. Modern cuisine. Changing menus. Plaza de España, 1
17-22 h
●●●●●●●● ☎ 9224804 76, 680698174



Las viejas

UN SABOR INCONFUNDIBLE

La vieja es uno de los pescados más deliciosos de Canarias. ¡Ay de aquél que viene de visita a Canarias y no prueba una vieja! Las formas de prepararla son variadas. Es un pescado que se presta a diferentes recetas: sancochada, frita o jareada, es exquisita de cualquier forma. ¡Qué ricas con gofio amasado, papas guisadas o arrugadas y mojo de cilantro o mojo picón!

En La Palma, a esta especie de pez loro se le conoce a grandes rasgos como vieja colorada (si su color es rojo) o vieja parda (si su color es gris o negro). La roja es hembra, la gris es macho. También es muy nombrada la vieja melada. Aún así, hay que tener en cuenta varios aspectos para diferenciarlas. Además, algunos dicen que no saben igual, y prefieren las viejas coloradas.

Su tamaño varía entre los 30 y los 70 centímetros de largo. ¡Debe recordarse que hay que respetar los tamaños a la hora de ir de pesca! Se alimenta de invertebrados, algas, moluscos y pequeños crustáceos. Antaño para su pesca con caña se solía usar como cebo un cangrejo llamado "carnada de vieja".

La época de mayor abundancia de viejas está entre mayo y noviembre, puesto que se reproducen en verano. Entre noviembre y abril escasean. Aunque a la hora de comerla, se come en cualquier época. Tanto así, que es uno de los platos más reconocidos gastronomía canaria. Por algo será.

¿QUIERES APARECER EN NUESTRA LISTA DE RESTAURANTES? ¡Contacta con nosotros! Anunciándote consigues llamar la atención de nuevos clientes y conseguir el retorno de la inversión es muy sencillo.



Aaaaa...chís. Ya está aquí la calima. La insoponible calima que a más de uno hace estornudar. Esa dichosa capa de polvo que, por no dejar, no deja ni ver los paisajes de la lejanía. No te asomes al Time, que del Valle poco se logra ver ¡Ay, carajo con el polvo! Y a buena hora, justo cuando debíamos estar celebrando Los Indianos. Gargantas irritadas, labios resecos, estornudos... y rasca y rasca los ojos ¿será alergia? ¿será gripe? ¿será coronavirus? No son nubes de talcos Nenuco, por desgracia. Esta calima sabe dar donde más duele. En estos tiempos hasta el horizonte se desdibuja. Parece el fin del mundo. Lo poco que vemos, la mayoría de veces, es el nefasto cableado de los postes eléctricos. ¡Horroroso, como diría el otro! Cables por todos lados. Dichosa tela de araña eléctrica que lo envuelve todo. La calima pasará, pero la falta de vista, parece que se hace cada vez más aguda.

Hola, Lino Palmieri...



Después de la entrevista en la edición nº 36, numerosos lectores se han interesado por su arte culinario. **¿Cuáles son sus ofertas concretas?**
– Me pueden contratar como chef invitado en su restaurante, para hacer cocina en vivo, para cursos de formación así como para eventos privados, por un día o más. Todo puede ser acordado individualmente.

Sus libros estuvieron entre los más vendidos de su época...
– Sí, sería posible preparar algunas de estas famosas recetas, con los productos frescos de la isla. Estoy abierto a todo.

Nach dem Interview in der Ausgabe Nr. 36 interessieren sich einige Leser für Ihre Kochkünste. **Was bieten Sie konkret an?**
– Ich komme gerne als Gastkoch in ihr Restaurant, zum Beispiel für Live Cooking, gebe Kochkurse, koche für Privatfeiern, für nur einen Tag oder auch für mehrere. Alles kann individuell vereinbart werden.

Ihre Kochbücher zählten zu den meist verkauften ihrer Zeit...
– Ja, auch das wäre eine Möglichkeit: diese Rezepte nachzukochen, mit den guten, lokalen Produkten der Insel. Ich bin wirklich für alles offen.



Maestro de cocina, autor de libros de cocina y chef invitado desde 1969, con varios premios europeos

CONTACTO
ESPAÑOL +34 620 071 662
DEUTSCH +49 172 2174 361

SEGUROS ASSURANCES



Narciso Pérez Cabrera
AGENCIA DE SEGUROS VINCULADA

☎ 922 46 24 73
OFIC. LOS LLANOS

☎ 622 65 67 68
WHATSAPP



Seguros **VIDA y HOGAR**



¡Trato personal!
(no robots)
we speak english



HausVerwaltungsService

✓ Hausmeisterservice

✓ Gartenpflege

✓ Gästebetreuung & Verwaltung

Aridanetal / Mazo / Puntagorda

movil + 34 669 .68 27 87

info@hvs-lapalma.com

www.hvs-lapalma.com

25
Jahre

**Service
La Palma**

Ihr zuverlässiger Partner

Alexander Kurt Sauter
☎ 922 49 42 43
D 676 31 73 93
E 639 49 48 48
monika.sauter@hotmail.com



cortex

remmers

ATB



remmers
Sulfatex-
Schlämme



Trinkwasserabdichtung

Remmers Sulfatex-Schlämme mit deutscher Trinkwasserzulassung.
Beständig bei rückseitiger Wasserbelastung durch angrenzende Erd-oder Gartenflächen.

Lassen Sie sich
informieren von einem
**Remmers-zertifizierten
Facharbeiter.**

PRÓXIMA
edición
11 de MAR.
JUEVES



Cierre
PARA ANUNCIARSE
4/3
JUEVES



lunes-viernes 9-14 h



+34 922 40 15 15



correodelvalle.com



info@correodelvalle.com

